



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورۃ دھر / الْإِنْسَانِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا

کبھی ہوا (گزرا) ہے انسان پر ایک وقت زمانے میں، جو نہ تھا کچھ چیز تکرار (قابل ذکر) میں آتی۔

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ

ہم نے بنایا آدمی ایک بوند کے لچھے سے، پلٹتے رہے اس کو،

فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا

پھر کر دیا سنتا دیکھتا۔

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا

ہم نے اس کو سچائی راہ، یا حق مانتا یا ناشکر۔

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا

ہم نے رکھی ہیں منکروں کو زنجیریں، اور طوق اور آگ دھکتی۔

.5

إِنَّ الْأَكْبَرَ إِشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا  
البتہ نیک لوگ پیتے ہیں پیالہ، جس کی ملونی (آمیزش) ہے کافور،

.6

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ  
ایک چشمہ ہے جس سے پیتے ہیں بندے اللہ کے،  
يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا  
چلاتے ہیں (جیسے چاہیں) اسکی نالیاں (شاخیں)،

.7

يُوفُونَ بِاللَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا  
پوری کرتے ہیں منّت اور ڈرتے ہیں اس دن سے کہ اس کی برائی پھیل پڑے گی،

.8

وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا  
اور کھلاتے ہیں کھانا اس محبت پر محتاج کو اور بن باپ کے لڑکے (یتیم) کو، اور قیدی کو۔

.9

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ  
کہتے تھے) ہم جو تم کو کھلاتے ہیں نہ اللہ کا منہ چاہنے کو (کی خاطر)،  
لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا  
نہ تم سے ہم چاہیں بدلہ، نہ چاہیں شکر گزاری۔

.10

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا  
ہم ڈرتے ہیں اپنے رب سے، ایک دن اداس سے سختی کے (عذاب)،

.11

فَوَقَّاهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَصْرَةً وَسُرُورًا

پھر بچایا ان کو اللہ نے برائی سے اس دن کی، اور ملائی (عنایت کی) ان کو تازگی اور خوش وقتی،

.12

وَجَزَلْنَاهُمْ مِمَّا صَبَرُوا أَجْنَةً وَحَرِيرًا

اور بدلہ دیا ان کو اس پر کہ وہ ٹھہرے رہے (صبر کیا)، باغ اور پوشاک ریشمی،

.13

مُتَّكِمِينَ فِيهَا عَلَى الْأَمْرِ آيَاتٍ

لگے بیٹھیں اس میں تختوں پر،

لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا

نہیں دیکھتے وہاں دھوپ (گرمی) نہ ٹھہر (سردی)،

.14

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا

اور جھک رہیں ان پر اس (جنت) کی چھائیں

وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا

اور پست (بس میں) کر رکھے ہیں اس کے گچھے (پھلوں کے) لٹکا کر،

.15

وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِانِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا

اور لوگ لئے پھرتے ہیں ان پاس باسن (برتن) روپے (چاندی) کے،

اور آنخورے (کوزہ)، جو ہو رہے ہیں شیشے۔

قَوَارِيرٍ أَمِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهُمَا تَقْدِيرًا

شیشے پر روپے (چاندی کی قسم) کے ماپ (پیمانے) رکھا ان کا ماپ،

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا

اور ان کو وہاں پلاتے ہیں پیالہ، جس کی ملونی (آمیزش) ہے سوٹھ۔

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا

ایک چشمہ ہے اس میں، اس کا نام کہتے ہیں سلسبیل،

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ

اور پھرتے ہیں ان پاس لڑکے سدا رہنے والے،

إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا

جب تو ان کو دیکھے، خیال کرے کہ موتی ہیں بکھرے،

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا

اور جب تو دیکھے وہاں، تو دیکھے نعمت اور سلطنت بڑی۔

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

اوپر کی پوشاک ان کی کپڑے ہیں باریک ریشم کے سبز اور گاڑھے،

وَمَحْلُوءٌ آسَاوٍ مِنْ فِضَّةٍ

اور ان کو پہنائے ہیں کنگن روپے (چاندی) کے،

وَسَقَلَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَّ آبَا طَهُورًا

اور پلائی ان کو ان کے رب نے شراب، جو دل کو دھو گئی۔

.22

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا

یہ ہے تمہارا بدلہ، اور کمائی تمہاری نیک لگی (قابل قدر)۔

.23

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا

ہم نے اتارا تجھ پر قرآن سچ سچ (تھوڑا تھوڑا) اتارنا،

.24

فَأَصْدِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطْعُ مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا

سو تو راہ دیکھ (مانو) اپنے رب کے حکم کی، اور کہانہ مان ان میں کسی گناہ گار یا ناشکرے کا،

.25

وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

اور یاد کر نام اپنے رب کا صبح اور شام،

.26

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا

اور کچھ رات میں سجدے کر اس کو، اور پاکی بول اس کی بڑی رات (دیر) تک۔

.27

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

یہ لوگ چاہتے ہیں شتاب (فورا) ملنے والی اور چھوڑ (نظر انداز کر) رکھا ہے اپنے پیچھے ایک دن بھاری۔

.28

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ

ہم نے ان کو بنایا اور مضبوط باندھی ان کی گرہ بندی (بناوٹ)،

وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا

اور جب ہم چاہیں، بدل لائیں اُن کی طرح کے لوگ بدل کر۔

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ

یہ تو سمجھوتی (نصیحت) ہے،

فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

پھر جو کوئی چاہے کر رکھے (بنالے) اپنے رب تک راہ،

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ

اور تم نہ چاہو (چاہ سکو) گے مگر جو چاہے اللہ۔

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

بیشک اللہ ہے سب جانتا حکمت والا،

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

داخل کرے جس کو چاہے اپنی مہر (رحمت، محبت) میں۔

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

اور جو گنہگار ہیں رکھی ہے ان کو دکھ کی مار (دردناک عذاب)۔

\*\*\*\*\*

.29

.30

.31

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u\_com@yahoo.com